



ORDRE DU JOUR / AGENDA
1^{er} OCTOBRE / OCTOBER 1ST 2025

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF MERCREDI, 1 ^{ER} OCTOBRE 2025 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF WEDNESDAY, OCTOBER 1 ST , 2025 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES 2 ET 12 SEPTEMBRE 2025	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF SEPTEMBER 2 ND AND 12 TH , 2025
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
- Circuit des arts – Commandite	- Circuit des arts – Sponsorship
- Contribution aréna Stanstead – Patinage libre	- Stanstead Arena Contribution – Public Skating
- Facteur comparatif du rôle pour l'exercice 2026	- Comparative Factor for Fiscal Year 2026
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 15 septembre 2025 Prochaine réunion le 20 octobre 2025	9.1.1 Minutes of the September 15, 2025 meeting Next meeting on October 20, 2025
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 10 septembre 2025 Prochaine réunion le 8 octobre 2025	9.2.1 Minutes of the September 10, 2025 meeting Next meeting on October 8, 2025
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 17 septembre 2025 Prochaine réunion le 15 octobre 2025	9.3.1 Minutes of the meeting of September 17, 2025 Next meeting on October 15, 2025
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Dépôt du certificat du registre – règlement d'emprunt 2025-08 concernant la surface multisport	11.1 Filing of the registry certificate – 2025-08 loan by-law concerning the multisport surface
11.2 Renouvellement du contrat de location de l'imprimante	11.2 Renewal of the printer lease agreement

11.3	Octroi de contrat pour la surveillance et le contrôle de la qualité des matériaux – surface multisport	11.3	Awarding of contract for material quality control and monitoring – multisport surface
11.4	Implantation du logiciel Antidote bilingue – Offre Informatique ASR	11.4	Implementation of bilingual Antidote software – ASR IT offer
11.5	Service conseil en urbanisme – Banque d’heures - SCU	11.5	Urban planning consulting services – Time bank – SCU
11.6	Formations obligatoires pour les nouveaux élus – Offre de la FQM	11.6	Mandatory training for newly elected officials – FQM offer
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1	Village d’Halloween – Samedi 25 octobre 2025	12.1	Halloween Village
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 16 septembre 2025	16.1	Reading of the conclusions of the CCU - Meeting of September 16th, 2025
16.1.1	Matricules 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636 et 1904-15-7333, lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 et 4 665 011, 881-883 rue Main, 828 rue Strathcona, Res-11 et Res-9, PIIA-1 et PIIA-6, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l’implantation d’un projet de 3 bâtiments résidentiels multifamiliaux	16.1.1	Registration numbers 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904- 15-5636, and 1904-15-7333, lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 and 4 665 011, 881-883 Main Street, 828 Strathcona Street, Res-11 and Res-9, PIIA-1 and PIIA-6, Special Construction Project Application (PPCMOI) for the implementation of a project involving three multi-family residential buildings
16.1.2	Matricule 1904-17-7407,1904-17-0608 lots 5 667 815, 5 667 816 rue Laurel Res-9 PIIA, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l’implantation de 2 bâtiments résidentiels jumelés	16.1.2	Lot numbers 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 Laurel Street Res-9 PIIA, Application for a special construction project (PPCMOI) for the implementation of two semi-detached residential buildings
16.2	Amendements aux règlements d’urbanisme	16.2	Amendments to urban planning by-laws
16.2.1	Règlement no 2025-09 modifiant le règlement de construction no 2009-06 – Adoption finale	16.2.1	Bylaw No. 2025-09 amending Building Bylaw No. 2009-06 – Final adoption
16.2.2	Règlement no 2025-10 modifiant le règlement de permis et certificats no 2009-07 – Adoption finale	16.2.2	Bylaw No. 2025-10 amending Permits and Certificates Bylaw No. 2009-07 – Final adoption
16.2.3	Règlement no 2025-11 modifiant le règlement de zonage no 2009-04 – Adoption finale	16.2.3	Bylaw No. 2025-11 amending Zoning Bylaw No. 2009-04 – Final adoption
16.2.4	Règlement no 2025-12 modifiant le règlement de PIIA no 2009-09 – Adoption finale	16.2.4	Bylaw No. 2025-12 amending PIIA Bylaw No. 2009-09 – Final adoption
16.2.5	Règlement 2025-14 modifiant le règlement de PIIA no 2009-09 – Avis de motion	16.2.5	Bylaw 2025-14 amending PIIA Bylaw No. 2009-09 – Notice of motion
16.2.6	Règlement 2025-14 modifiant le règlement de PIIA no 2009-09 – Adoption du projet	16.2.6	Bylaw 2025-14 amending PIIA Bylaw No. 2009-09 – Adoption of the draft
16.3	Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de septembre 2025	16.3	Tabling of the permit and certificate report of September, 2025
17.	AFFAIRES NOUVELLES	17.	NEW BUSINESS
18.	VARIA / 2^E PÉRIODE DE QUESTIONS	18.	VARIA / 2ND QUESTION PERIOD
	- Inventaire du patrimoine immobilier de la MRC Memphremagog – Constitution du corpus d’inventaire - Impact du RCI		- Inventory of real estate heritage in the Memphremagog MRC – Creation of an inventory corpus - Impact of the RCI
19.	AJOURNEMENT – CLÔTURE	19.	ADJOURNMENT – CLOSING